



SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
IV kadencja

**Druk nr 2572 A**

DODATKOWE SPRAWOZDANIE  
KOMISJI EUROPEJSKIEJ  
**o rządowym projekcie ustawy o zmianie  
ustawy o prawie autorskim  
i prawach pokrewnych  
(druki nr 2465 i 2572)**

Sejm na 69 posiedzeniu w dniu 3 marca 2004 r. – zgodnie z art. 43 ust. 1 Regulaminu Sejmu – skierował ponownie projekt zawarty w druku nr 2572 do Komisji Europejskiej w celu rozpatrzenia wniosku i poprawek zgłoszonych w drugim czytaniu.

Komisja Europejska po rozpatrzeniu wniosku i poprawek na posiedzeniu w dniu 4 marca 2004 r.

wnosi:

W y s o k i S e j m raczy następujący wniosek i poprawki:

odrzuć projekt ustawy;

**- poseł S.Papież**

**- odrzuć**

1) w zmianie 1 dotyczącej art. 6 w lit. b pkt 10 nadać brzmienie:

„10) technicznymi zabezpieczeniami są wszelkie technologie, urządzenia lub ich elementy, których przeznaczeniem jest zapobieganie działaniom lub ograniczenie działań podejmowanych w odniesieniu do nieautoryzowanego przez uprawnionych korzystania z utworów lub artystycznych wykonań. Techniczne zabezpieczenia uważa się za skuteczne, jeżeli korzystanie z chronionego utworu lub artystycznego wykonania jest kontrolowane przez podmioty uprawnione poprzez zastosowanie kodu dostępu lub mechanizmu zabezpieczenia, w szczególności szyfrowania, zakłócania lub każdej innej transformacji utworu lub artystycznego wykonania lub mechanizmu kontroli zwielokrotniania, które spełniają cel ochronny;”;

**- posłowie: R.Zarzycki, C.Stryjak, J.Kowalik, R.Zbrzyzny, P.Gadzinowski, A.Kaszniak**

**- przyjąć**

2) w zmianie 9 dotyczącej art. 28 pkt 3 nadać brzmienie:

„3) udostępniać nieodpłatnie zbiory do celów badawczych lub poznawczych za pośrednictwem końcówek systemu informatycznego (terminali) znajdujących się na terenie tych jednostek.”;

- **posłowie: A.Markowiak, M.Stuligrosz, M.Fogler, E.Łukacijewska, E.Płonka, T.Maćkała, A.Grad, Z.Gilowska, L.Korzeniowski, Z.Chlebowski, S.Rybicki, T.Parchański, K.Zaremba, C.Grabarczyk, K.Szumilas**

- **przyjąć**

3) w zmianie 11 dotyczącej art. 31 po wyrazie „imprez” dodać wyraz „charytatywnych”;

- **posłowie: K.Wójcik, M.Aszkielowicz, M.Kotlinowski, T.Szukała, T.Wojtkowiak, S.Papież**

- **odrzuć**

4) po zmianie 15 dodać nową zmianę w brzmieniu:

„...”) w art. 43 dodaje się ust. 3 i 4 w brzmieniu:

„3. Nabywca autorskich praw majątkowych uprawniony do ich dalszego udostępniania może zróżnicować wynagrodzenie za udostępnienie prawa do korzystania z utworu podmiotom trzecim w zależności od określonych w umowie z tymi podmiotami pól eksploatacji.

4. W odniesieniu do egzemplarzy utworu audiowizualnego przeznaczonego do sprzedaży do celów użytku osobistego lub przeznaczonych do dalszego najmu zróżnicowanie ceny powinno być godziwe i nie może przekroczyć 25%.”;

- **posłowie: J.Bury, B.Bujak, M.Kasprzak, S.Żelichowski, A.Budner**

- **odrzuć**

5) w zmianie 18 dot. art. 110<sup>3</sup> w ust. 1 wyrazy „czternastu dni” zastąpić wyrazami „trzydziestu dni”;

- **posłowie: K.Wójcik, M.Aszkielowicz, M.Kotlinowski, T.Szukała, T.Wojtkowiak, S.Papież**

- **przyjąć**

6) w zmianie 18 dotyczącej art. 110<sup>3</sup> w ust. 4 wyraz „niezwłocznie” zastąpić wyrazami „w terminie czternastu dni”;

- **posłowie: K.Wójcik, M.Aszkielowicz, M.Kotlinowski, T.Szukała, T.Wojtkowiak, S.Papież**

- **odrzuć**

7) w zmianie 19 dotyczącej art. 118<sup>1</sup> § 1 nadać brzmienie:

„§1. Kto wytwarza urządzenia lub ich komponenty przeznaczone do niedozwolonego usuwania lub obchodzenia skutecznych technicznych zabezpieczeń przed odtwarzaniem, przegrywaniem lub zwielokrotnianiem utworów lub przedmiotów praw pokrewnych albo dokonuje obrotu takimi urządzeniami lub ich komponentami albo reklamuje je w celu sprzedaży lub najmu,

podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 3.”;

- **posłowie: R.Zarzycki, C.Stryjak, J.Kowalik, R.Zbrzyzny, P.Gadzinowski, A.Kaszni**

- **przyjąć**

8) w zmianie 19 dot. art. 118<sup>1</sup> w ust. 2 po wyrazach „w ust. 1” dodać wyrazy „w celach handlowych oraz dla świadczenia usług.”;

- **posłowie: K.Wójcik, M.Aszkielowicz, M.Kotlinowski, T.Szukała, T.Wojtkowiak, S.Papież**

- **odrzuć**

Warszawa, dnia 4 marca 2004 r.

Sprawozdawca

/-/Piotr Gadzinowski

Przewodniczący  
Komisji Europejskiej

/-/Jerzy Czepułkowski



**URZĄD  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**

**MINISTER**

*Prof. dr hab. Danuta Hübner*  
Min. DH- 857 /04/DPE/ebr

Warszawa, 04.03.2004 r.

**Pan  
Jerzy Czepułkowski  
Przewodniczący Sejmowej  
Komisji Europejskiej**

Opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej dodatkowego sprawozdania Komisji Europejskiej o rządowym projekcie ustawy o zmianie ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (druk nr 2465 i 2572), wyrażona na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (Dz.U. Nr 106, poz. 494), w związku z art. 42 ust. 4 i art. 73 ust. 3 Regulaminu Sejmu, przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej, Minister Danutę Hübner, działającą z upoważnienia Przewodniczącego Komitetu Integracji Europejskiej.

W związku z przedłożonym sprawozdaniem Komisji (druk nr 2572A), pozwalam sobie wyrazić następującą opinię:

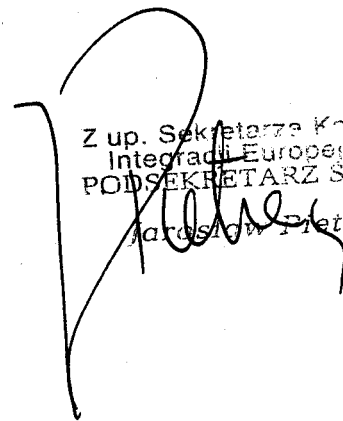
- I. Wniosek o odrzucenie projektu w całości jest niezgodny z prawem Unii Europejskiej, ponieważ ustawa ma charakter dostosowawczy.
- II. Poprawka nr 1 ma na celu doprecyzowanie definicji zawartej w art.6 pkt 10 projektowanej ustawy przez dodanie które zabezpieczenia uważa się za skuteczne, co jest niezbędne dla pełnego wdrożenia dyrektywy 2001/29/WE do prawa polskiego.
- III. Poprawka nr 2 modyfikuje obecnie proponowane brzmienie art. 28 pkt 3 tak, aby nie pozostawiał on wątpliwości, że instytucje wymienione w art. 28 mogą udostępniać utwory za pośrednictwem terminali wyłącznie nieodpłatnie, czyli nie w celu osiągnięcia zysku (udostępnianie utworów w sposób przewidziany w tym przepisie ma wyłącznie służyć osobom prowadzącym badania naukowe itp.). Poprawka ta jest niezbędna dla pełnego wdrożenia dyrektywy.
- IV. Poprawka nr 3, dotycząca dodania w art. 31 po wyrazie „impresz” słowa „charytatywnych” jest niezgodna z prawem Unii Europejskiej, ponieważ dyrektywa 2001/29/WE nie przewiduje dozwolonego użytku utworów podczas imprez charytatywnych. Dyrektywa zezwala na wprowadzenie wyjątków innych, niż przewidziane przez nią, ale tylko wówczas, gdy wyjątki takie istniały już wcześniej w

prawie danego państwa członkowskiego. Należy zauważyć, że tak nie jest w przypadku imprez charytatywnych.

- V. Poprawki nr 4, 5 i 6 dotyczą kwestii nieobjętych zakresem prawa Unii Europejskiej.
- VI. Poprawka nr 7 modyfikuje proponowany art. 118<sup>1</sup> ust.1, gdyż zgodnie z dyrektywą zabronione jest reklamowanie urządzeń służących do usuwania zabezpieczeń technicznych nie tylko w celu sprzedaży (jak w projekcie ustawy), ale także w celu najmu. Modyfikacja ta jest więc niezbędna z punktu widzenia zgodności projektu z prawem Unii Europejskiej.
- VII. Poprawka nr 8 dotycząca dodania w art. 118<sup>1</sup> ust.2 słów „w celach handlowych oraz dla świadczenia usług” nie jest sprzeczna z prawem Unii Europejskiej, ale nie jest niezbędna dla pełnego wdrożenia dyrektywy 2001/29/WE do praw polskiego.

**W konkluzji pozwalam sobie stwierdzić, że zawarte w sprawozdaniu Komisji Europejskiej o projekcie ustawy o zmianie ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych wnioski o odrzucenie projektu w całości i poprawka nr 3 są niezgodne z prawem Unii Europejskiej, poprawki nr 1, 2 i 7 są niezbędne dla zgodności projektu z prawem Unii Europejskiej, natomiast poprawki nr 4, 5, 6 i 8 nie są sprzeczne z prawem Unii Europejskiej.**

Z poważaniem,

  
Z up. Sekretarza Komitetu  
Integracji Europejskiej  
PODSEKRETARZ STANU  
Jacek Pietras